

# SANY

Quality Changes the World

# CHAMPIONNE DANS SA CATÉGORIE

FIABILITÉ.  
RENTABILITÉ.  
PRODUCTIVITÉ.



ENGINS DE CHANTIER



## PELLE COMPACTES **SY135C**

Moteur  
ISUZU 4JJ1X  
Puissance nominale  
78,5 kW / 2 000 tr/min  
Capacité de godet  
0,6 m<sup>3</sup>  
Poids en ordre de marche  
14 870 kg

# SANY

## Il faut un partenaire de premier ordre pour les travaux les plus exigeants

Pour faire des produits de qualité, il faut de l'expérience. Et le goût de l'innovation. SANY a les deux. Parce que nous sommes un des premiers constructeurs mondiaux et avons vendu pas moins de **170 000** excavateurs ces **10 dernières années**. Vous avez donc l'assurance de bénéficier de produits à la fiabilité éprouvée sur le terrain. Parce que nous réinjectons **5 à 7 %** de notre chiffre d'affaires annuel dans la recherche et le développement. Et comme nous joignons le geste à la parole, nous vous accordons une **garantie de 5 ans** pour tester la puissance et la robustesse de nos produits en toute sérénité.

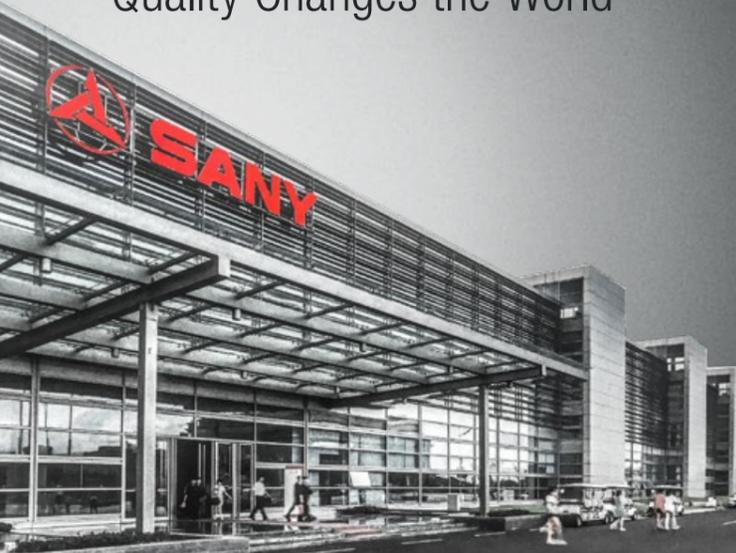
**170 000**  
EXCAVATEURS COMMERCIALISÉS EN  
**10 ANS**

**5-7%**

DU CA RÉINJECTÉS DANS LA  
RECHERCHE ET LE DEVELOPPEMENT

**5 ANS**  
DE GARANTIE

Quality Changes the World



**SY135C**

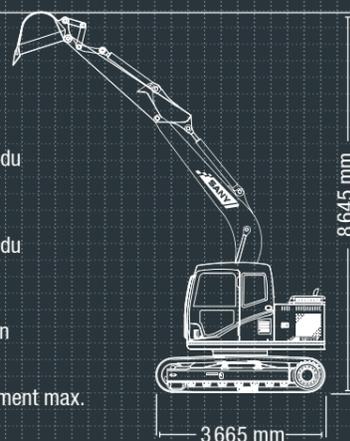
### SY135C DONNÉES CONCRÈTES

Force d'excavation du  
godet max.  
103 kN (ISO)

Force d'excavation du  
balancier max.  
67 kN (ISO)

Vitesse d'orientation  
12 tr/min

Vitesse de déplacement max.  
5,3 km/h



## PELLE COMPACTE : NOUVELLE VERSION

Malgré sa conception compacte, la SANY SY135C présente des performances et une polyvalence impressionnantes. Cette machine universelle est aussi à l'aise pour creuser, concasser, charger ou encore remblayer. Cette pelle s'avère idéale partout où l'espace est limité : pour la construction de routes et d'égouts, dans les centres-villes, pour le jardinage et l'aménagement paysager ou pour les travaux de démolition. Cette puissante machine permet d'atteindre des forces de creusage

élevées qui ne sont généralement possibles qu'avec des machines beaucoup plus volumineuses. Elle est également dotée d'un rayon d'action étonnamment large. La machine doit donc être déplacée beaucoup moins fréquemment sur le chantier, ce qui permet de gagner du temps. Et pour rester sur la thématique du déplacement : ses dimensions compactes permettent de la transporter facilement et en toute sécurité.

# CARACTÉRISTIQUES CLÉS

ÉCONOMIE

## D'EXCELLENTE PERFORMANCES POUR UNE FAIBLE CONSOMMATION

En faire plus avec moins de carburant : voilà ce que permet d'accomplir les concepts sophistiqués du système hydraulique et de la motorisation du SY135C. Le moteur diesel super puissant, doté de la technologie Common Rail et de la purification des gaz d'échappement AdBlue, offre une grande puissance avec son couple maximal de 375 Nm et ses 1 800 tr/min. Le choix entre différents modes de fonctionnement et la réduction automatique de la vitesse permettent également d'optimiser sensiblement la consommation de carburant. Haute performance peut ainsi rimer avec efficacité. La somme des économies réalisées grâce à l'amélioration du rendement énergétique vous procure des avantages économiques significatifs.

### FINITION

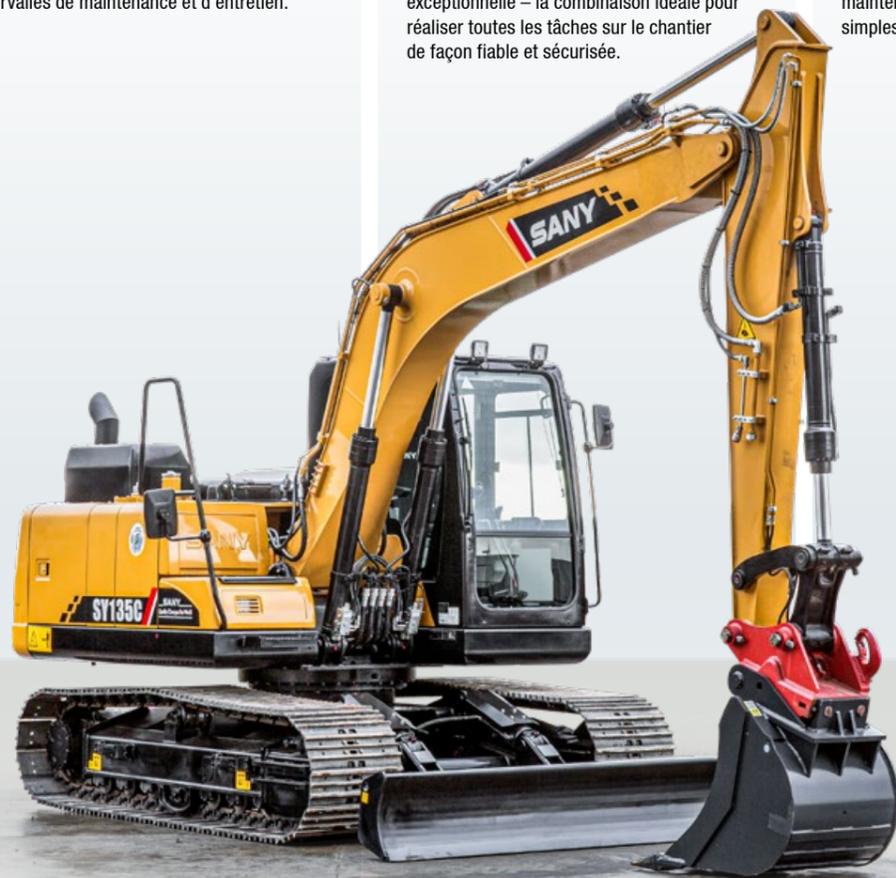
**Une qualité qui s'avère payante** – Les composants de haute qualité améliorent la durabilité de la machine et prolongent les intervalles de maintenance et d'entretien.

### DIMENSIONS

**Un concentré de puissance** – La pelle compacte SANY SY135C s'avère extrêmement efficace. Hautes performances et stabilité exceptionnelle – la combinaison idéale pour réaliser toutes les tâches sur le chantier de façon fiable et sécurisée.

### CONFORT D'UTILISATION

**Facilité d'entretien** – Le capot-moteur à large ouverture et l'implantation centrale des principaux composants rendent la maintenance et les interventions de service simples et rapides.



### SÉCURITÉ

**Protection complète** – Les vérins hydrauliques sont protégés de manière optimale contre les dommages grâce à leur disposition optimisée et à leurs plaques de protection robustes.

### COMPOSANTS

**Entraînement fiable** – Le moteur éprouvé ISUZU-4JJ1X-Motor garantit des performances fiables à long terme, même dans des conditions de travail difficiles.

### ÉCONOMIE

**Efficacité et puissance** – Le système de commande intelligent adapte la puissance de pompage à la puissance moteur disponible pour augmenter les économies et réduire la consommation de carburant.

**SY135C**

ÉCONOMIE

### Pour une pression adaptée

Les deux puissantes pompes à piston axial à déplacement variable sont commandées de telle sorte qu'elles n'accumulent jamais plus de pression que ce qui est réellement nécessaire. Cela permet d'économiser du carburant et de protéger les unités.

De plus, le système hydraulique est bien pensé. Il réduit les pertes par frottement et les chutes de pression dans les lignes et assure une transmission efficace de l'énergie pour tous les travaux.



FINITION

### La robustesse en plus

Toutes les pelles de marque SANY se caractérisent par leur longévité et leur robustesse de série. La structure renforcée de la SY135C donne au train de roulement une stabilité exemplaire, prolongeant ainsi la durée de vie de la machine. En outre, toutes les pièces de revêtement sont exclusivement en métal, ce qui les rend particulièrement résistantes.



### Fiabilité absolue – un vrai gage de sérénité !

La garantie 5 ans\* de SANY, c'est la garantie de pouvoir compter sur son matériel en toute sérénité.

\* Après des partenaires affiliés

COMPOSANTS

### La flexibilité de série

La préparation hydraulique complète du système de changement rapide garantit une intégration parfaite de la fonction dans le menu d'exploitation et facilite ainsi un changement d'outil rapide et sûr. Cela présente un autre avantage, à savoir un gain de temps et d'argent par rapport à une rénovation ordinaire.





CONFORT D'UTILISATION

### Des commandes très intuitives

La commande par joystick permet une utilisation intuitive de toutes les fonctions de la pelle. La commande des valves du système hydraulique répond directement aux commandes. En combinaison avec le réglage automatique de la vitesse, cela permet un travail précis et sûr et un fonctionnement en douceur pour un meilleur rendement et une moindre consommation de carburant. Le grand écran multifonction reste toujours en vue. Il permet une lecture et une navigation aisées, et affiche toutes les informations importantes.

### Nos points forts – les avantages SANY :

- + Cabine de conduite confortable offrant de nombreux avantages
- + Châssis robuste et large pour les travaux exigeants
- + Préparation hydraulique du système de changement rapide
- + Disposition claire des instruments avec un grand écran couleur haute résolution, ainsi qu'une caméra
- + Traitement de haute qualité grâce à des soudures robotisées
- + Équipement de sécurité complet
- + Éclairage de travail à DEL



SÉCURITÉ

### Réduire les risques au minimum

Des mains courantes ergonomiques offrent un accès plus aisé et plus sûr à la plateforme de maintenance. Les grands miroirs assurent des mouvements sûrs pendant le fonctionnement et les soupapes de sécurité intégrées maintiennent le bras et la poignée en position sûre en cas d'urgence.



CONFORT D'UTILISATION

# LE CONFORT DE CONDUITE COMME EN PREMIÈRE CLASSE

L'une des caractéristiques essentielles de la SY135C est le confort global du conducteur. La bonne isolation de la cabine protège de manière fiable contre le bruit et les vibrations ainsi que contre les températures élevées ou basses. Le siège standard à suspension pneumatique est doté d'un dossier haut ainsi que de différentes possibilités de réglage, offrant par conséquent un confort optimal et une protection contre la fatigue. Cet ensemble tout confort est notamment complété par un habitacle très spacieux offrant une grande liberté de mouvement, comprenant une radio et une prise 12 V, une ventilation réglable, un chauffage et une climatisation automatiques, un énorme espace de rangement et diverses possibilités de stockage.



DIMENSION

# TOUT À PORTÉE DE PELLE

Sur le terrain, la SY135C convainc par sa stabilité et sa durabilité. Il permet de bénéficier de sa puissance en toute sécurité et rapidement là où elle est nécessaire. Cette pelle se distingue également grâce à son grand rayon de travail, offrant une portée maximale de 8 290 mm et une profondeur de fouille maximale de 5 500 mm. La lame de remblayage robuste assure une stabilité supplémentaire.



## MOTEUR

Modèle	ISUZU 4JJ1X
Type	Refroidissement liquide, 4 cylindres, injection directe et système Adblue
Taux d'émissions	Stage IV
Puissance nominale	78,5 kW / 2000 tr/min
Couple max.	375 Nm / 1600 tr/min
Cylindrée	2999 ccm
Batterie	2 x 12V / 120 Ah

## QUANTITÉS DE REMPLISSAGE

Réservoir de carburant	245 l
Liquide de refroidissement du moteur	6 l
Huile moteur	15 l
Système de dépl. (de chaque côté)	2,2 l
Adblue	20 l
Réservoir d'huile hydraulique	175 l

## PUISSANCE

Vitesse d'orientation	12 tr/min
Vitesse de déplacement max.	Rapide 5,3 km/h ; lente 3,5 km/h
Force de traction max.	112 kN
Pente max.	35°
Capacité de godet	0,6 m <sup>3</sup>
Pression au sol	0,41 kg/cm <sup>2</sup>
Force d'excavation du godet ISO	103 kN
Force d'excavation du balancier ISO	67 kN

## POIDS EN ORDRE DE MARCHÉ

SY135C 14870 kg

## TARAGES DES SOUPAPES DE DÉCHARGE

Circuit du bras	343 bar
Circuit d'orientation	250 bar
Circuit de déplacement	343 bar
Circuit pilote	39 bar

## SYSTÈME HYDRAULIQUE

Pompe principale	2 x pompe à piston axiaux à cylindrée variable, régulateur électronique
Débit d'huile max.	2 x 162 l/min
Système de déplacement	2 vitesses moteur de translation avec frein multidisque automatique
Moteur d'orientation	Moteur axiaux d'orientation avec frein de stationnement automatique

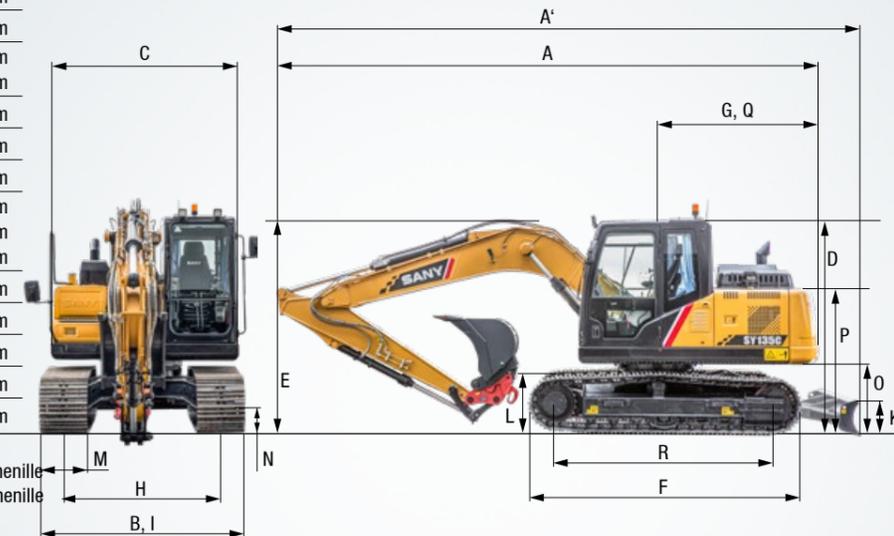
## CHÂSSIS INFÉRIEUR ET SUPERSTRUCTURE

Longueur balancier	4600 mm
Longueur bras	2500 mm
Galets inférieurs	1
Galets supérieurs	7
Mécanisme de rotation	Moteur d'orientation à pistons sur réducteur planétaire, frein de stationnement automatique

## DIMENSIONS

A Longueur totale	7700 mm
A' Longueur totale (lame)	8850 mm
B Largeur totale*	2590 mm
C Largeur totale du châssis supérieur	2490 mm
D Hauteur totale au-dessus de la cabine	2820 mm
E Hauteur hors tout de la flèche	2815 mm
F Longueur du châssis inférieur	3665 mm
G Longueur arrière	1500 mm
H Largeur de voie	1990 mm
I Largeur du châssis inférieur (lame)*	2550 mm
Largeur du châssis inférieur (lame)**	2490 mm
J Distance horizontale par rapport à la lame	2650 mm
K Hauteur de la lame	480 mm
L Hauteur de chenille	815 mm
M Largeur du patin de chenille	500 mm
	600 mm
	700 mm
N Garde au sol	425 mm
O Espace sous le contrepoids	910 mm
P Hauteur du capot-moteur	2130 mm
Q Rayon de pivotement à l'arrière	1500 mm
R Dist. (entraxe) patin de chenille/roue motrice	2930 mm

\* à l'adresse suivante : 600 mm largeur du patin de chenille  
 \*\* à l'adresse suivante : 500 mm largeur du patin de chenille



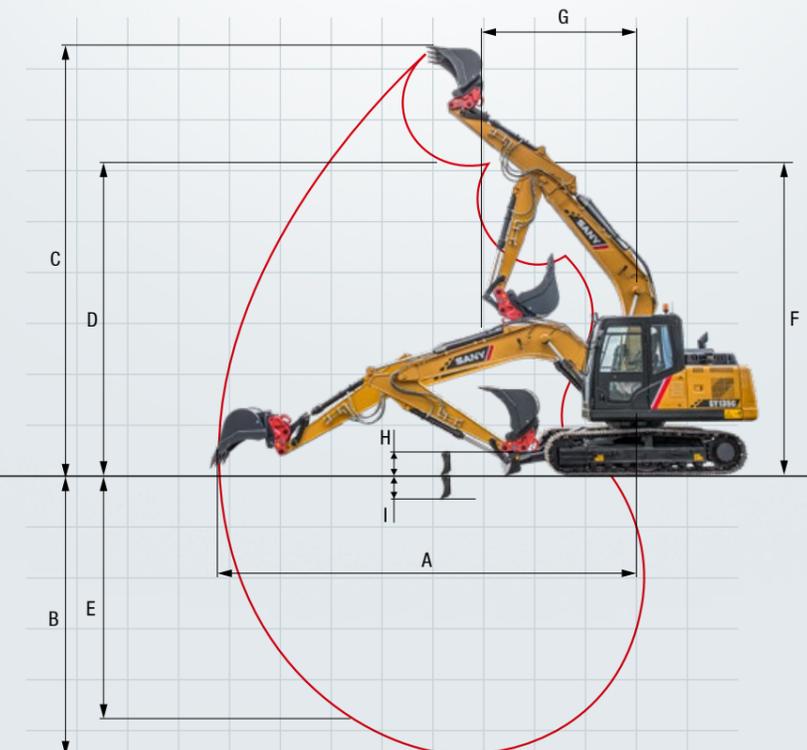
## PERFORMANCES DE LEVAGE AVEC LAME EN BAS ET EN HAUT\*

Haut. du point de ch.	Rayon								Portée Max.	
	2,0 m / 6,6 ft	3,0 m / 9,8 ft	4,0 m / 13,1 ft	5,0 m / 16,4 ft	6,0 m / 19,7 ft	6,0 m / 19,7 ft	7,0 m / 23,0 ft			
7,0 m kg			3200	3200				2550	2550	
23,0 ft lb			7055	7055				5620	5620	
6,0 m kg				3150	3150			2250	2250	
19,7 ft lb				6945	6945			4960	4960	
5,0 m kg				3500	3500	2400	2400	2100	2100	
16,4 ft lb				7715	7715	5290	5290	4630	4630	
4,0 m kg			3950	3950	3700	3500	3550	2050	2050	
13,1 ft lb			8710	8710	8150	7715	7825	4520	4520	
3,0 m kg		5800	5800	4650	4650	4050	3400	2050	2050	
9,8 ft lb		12785	12785	10250	10250	8930	7495	4520	4520	
2,0 m kg		7500	6800	5450	4500	4500	3300	2100	2100	
6,6 ft lb		16535	14990	12015	9920	9920	7275	4630	4630	
1,0 m kg		6800	6450	6150	4300	4900	3200	2200	2200	
3,3 ft lb		14990	14220	13560	9480	10800	7055	4850	4850	
Niveau du sol		6750	6300	6500	4200	4900	3100	2350	2350	
kg		14880	13890	14330	9260	10800	6835	5180	5180	
lb		32850	30180	31600	20400	23800	15000	11400	11400	
-1,0 m kg	4550	4550	8450	6250	6550	4100	5200	2600	2600	
-3,3 ft lb	10030	10030	18630	13780	14440	9040	11465	5730	5730	
-2,0 m kg	6900	6900	8150	6300	6300	4100	5000	3050	3050	
-6,6 ft lb	15210	15210	17965	13890	13890	9040	11025	6725	6725	
-3,0 m kg	9600	9600	7200	6350	5600	4150	4350	3750	3750	
-9,8 ft lb	21165	21165	15870	14000	12345	9050	9590	8270	8270	
-4,0 m kg			5500	5500	4150	4150		3550	3550	
-13,1 ft lb			12125	12125	9150	9150		7825	7825	

\* à l'adresse suivante : 600 mm largeur du patin de chenille

## ZONE DE TRAVAIL

A Portée max. au sol	8290 mm
B Profondeur de creusement max.	5500 mm
C Hauteur de portée max.	8645 mm
D Hauteur de déversement max.	6175 mm
E Profondeur de creusement max. sur mur vertical	4850 mm
F Hauteur de travail au rayon de giration min.	6500 mm
G Angle de deport pied min.	2500 mm
H Hauteur de course max. de la lame	490 mm
I Profondeur de creusement max. de la lame	320 mm





### La SY135C – Un équipement de série exceptionnel

Dotée d'un équipement de pointe, dès la sortie d'usine. La SANY SY135C est équipée de manière optimale en série et son champ d'application peut être élargi avec des options.

#### CONFORT CABINE

Siège suspendu à air pneumatique	●
Siège chauffant	●
Chauffage	●
Air conditionné automatic	●
Radio et haut parleur	●
Accoudoirs ajustables	●
Prise 12V	●
Essuie glace	●
Lave glace	●
Toit ouvrant vitré	●
Integriertes Kühlfach	●
Ligne aux1 sur joystick	●
Ligne aux2 sur joystick	●
Pare brise escamotable	●
Tapis de sol en caoutchouc	●

#### PHARES DE TRAVAIL

Avant	●
Balancier	●
Autres	●

#### CHÂSSIS

Chenilles acier	●
Clapets de sécurité sur vérin de lame	●
Anneaux d'arrimage	●

Équipement de série ● Option ●

Les équipements de série et les options peuvent varier suivant les pays. Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur.

#### EQUIPEMENTS DE TRAVAIL

Clapets de sécurité sur flèche et balancier avec alarme de surcharge	●
Circuit attache rapide double effet avec lignes	●
Ligne marteau et pince a commande proportionnelle au joystick	●
Ligne petit débit a commande proportionnelle au joystick	●
Pression réglable sur ligne marteau /pince	●
Lame	●
Sans lame	●

#### SÉCURITÉ

Coupe batterie	●
Gyrophare	●
Boîte de stockage	●
Rails de sécurité	●
Bouchon de réservoir verrouillable	●

#### MOTEUR

Ralenti automatique	●
Filtre à gasoil	●
Filtre à air	●

#### SYSTÈME HYDRAULIQUE

Frein de tourelle	●
Double vitesse de translation	●
Leviers de pilotage hydraulique	●
Lignes hydraulique AUX 1	●
Lignes hydraulique AUX 2	●
Filtre principale	●

# UN SERVICE SUR LEQUEL VOUS POUVEZ COMPTER

Nos prestations de service obéissent rigoureusement aux mêmes critères de qualité et de fiabilité que nos excavateurs. Elles contribuent aux performances de nos engins, à leur durabilité et à leur excellent rapport coût/performance. La maintenance est

déterminante pour l'efficacité, la rentabilité et la sécurité de votre matériel. Votre revendeur SANY peut vous proposer un éventail de prestations très complet et veiller à ce que votre matériel reste efficace dans la durée.

### SANY – toujours à vos côtés

Ce que nous entendons par des prestations haut de gamme ? Des conseils avisés et un service de fourniture de pièces détachées fiable.



#### Les avantages SANY :

- ✦ Service d'expédition rapide depuis l'entrepôt central près de Cologne
- ✦ Plus de 15 000 pièces de rechange pour une fiabilité totale
- ✦ Une vraie expertise au service de votre matériel
- ✦ Des revendeurs qui bénéficient du programme de formation SANY pour être au fait des spécifications techniques et des dernières nouveautés.



### Pièces détachées – disponibles rapidement et à moindre coût

Une pelle compactes SANY, c'est un investissement durable. Les pièces de rechange sont disponibles rapidement et vous avez l'assurance que les immobilisations ou les pannes seront de courte durée.



### Toutes les informations noir sur blanc

Toutes les pelles compactes SANY s'accompagnent de manuels et de documents qui vous aident lors de l'utilisation, de la maintenance, du service et de la réparation, parmi lesquels les notices d'utilisation, de maintenance et les spécifications techniques.



## DES PERFORMANCES DIGNES DE VOTRE CONFIANCE

La SY135C prouve avec brio que les performances d'une pelle compacte ne sont pas intrinsèquement liées à son encombrement. Avec un poids total de près de 15 tonnes, elle offre un rapport optimal entre performance et maniabilité. À cela s'ajoute une grande stabilité grâce à son châssis aussi large que robuste destiné aux travaux exigeants et à la stabilité de sa lame de remblayage. Elle peut ainsi convertir sa puissance de manière optimale, pour des possibilités d'applications qui s'étendent aux endroits où des machines plus grandes doivent habituellement être installées.

### UNE QUALITÉ QUI S'AVÈRE PAYANTE

Des matériaux de haute qualité et un traitement soigneux sont la base d'une **longue durée de vie**. En outre, cela s'accompagne de concepts bien pensés, tels que la rampe constituée d'une seule tôle **sur les faces supérieure et inférieure** qui est soudée en continu d'avant en arrière.

### UN CONCENTRÉ DE PUISSANCE

Pour sa catégorie, la machine offre **une excellente puissance de creusage assortie d'une stabilité maximale**.

### SIMPLICITÉ D'ENTRETIEN

Tous les contrôles et les travaux de routine sur la machine sont rapides et faciles à réaliser. Par exemple, les différents roulements de la machine peuvent être lubrifiés par **des graisseurs à partir d'un seul point**.

### PROTECTION COMPLÈTE

La sécurité des hommes, des machines et de l'environnement de travail est une priorité absolue pour SANY. Les **dispositifs de sécurité** de la SY135C comprennent notamment une **alarme de conduite et une balise rotative, un avertissement de surcharge** pour le levage, des **soupapes de sécurité** et, bien sûr, des **tôles de protection adaptées au-dessus des cylindres de la lame**.

### ENTRAÎNEMENT FIABLE

Le puissant **moteur ISUZU-4JJ1X** avec purification des gaz d'échappement AdBlue assure une puissance adaptée pour toutes les tâches.

### EFFICACITÉ ET PUISSANCE

Associée à l'injection électronique, la **fonction d'accélérateur automatique** permet d'ajuster le régime moteur à la puissance requise. Le système hydraulique intelligent **réduit** ainsi la **consommation de carburant**, l'usure du moteur et les émissions de gaz d'échappement.

### POINTS FORTS TECHNIQUES

Moteur	ISUZU 4JJ1X
Puissance nominale	78,5 kW / 2 000 tr/min
Couple max.	375 Nm / 1 600 tr/min
Vitesse de déplacement max.	5,3 km/h
Vitesse d'orientation	12 tr/min
Pompe principale	2 x pompe à piston axiaux à cylindrée variable, régulateur électronique
Débit d'huile max.	2 x 162 l/min



**« SANY, POUR UN RAPPORT  
PRIX / PERFORMANCE OPTIMAL ! »**

Eike Brodtmann (propriétaire) –  
rb-bau & Partner, Gnarrenburg

Les produits ne sont pas tous disponibles sur tous les marchés. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux spécifications et aux modèles sans avis préalable dans le cadre de notre procédure d'amélioration continue. Les illustrations sont susceptibles de montrer des options supplémentaires.

# SANY

Quality Changes the World

#### SANY EUROPE GmbH

Sany Allee 1  
D-50181 Bedburg  
Tél. +49 2272 90531 100  
Fax +49 2272 90531 109  
info@sanyeurope.com  
www.sanyeurope.com